

**BERETNING****om årsregnskabet for Det Europæiske Kemikalieagentur for regnskabsåret 2008, med agenturets svar**

(2009/C 304/07)

**INDHOLD**

	<i>Punkt</i>	<i>Side</i>
INDLEDNING .....	1-2	34
REVISIONSERKLÆRING .....	3-12	34
KOMMENTARER TIL DEN BUDGETMÆSSIGE OG ØKONOMISKE FORVALTNING .....	13-14	35
ANDRE FORHOLD .....	15	35
Tabel .....		36
<b>Agenturets svar</b> .....		37

**INDLEDNING**

1. Det Europæiske Kemikalieagentur (herefter benævnt »agenturet«), der ligger i Helsinki, blev oprettet ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1907/2006 af 18. december 2006<sup>(1)</sup>. Dets hovedopgaver er at sikre såvel et højt beskyttelsesniveau for menneskers sundhed og miljøet som den frie bevægelighed på det indre marked for stoffer som sådan, i kemiske produkter og i artikler og samtidig styrke konkurrenceevne og innovation. Forordningen bør også fremme udviklingen af alternative metoder til vurdering af stoffers farlighed<sup>(2)</sup>. Agenturet blev finansielt uafhængigt af Kommissionen den 1. januar 2008.

2. Agenturets budget for 2008 var på 66,4 millioner euro. Ved udgangen af året havde agenturet 244 ansatte.

**REVISIONSERKLÆRING**

3. I overensstemmelse med traktatens artikel 248 har Retten revideret agenturets årsregnskab<sup>(3)</sup>, som omfatter »årsregnskabet«<sup>(4)</sup> og »beretningen om budgetgennemførelsen«<sup>(5)</sup> for det regnskabsår, der afsluttedes den 31. december 2008, samt efterprøvet lovligheden og den formelle rigtighed af de transaktioner, der ligger til grund for regnskabet.

4. Retten afgiver denne revisionserklæring til Europa-Parlamentet og Rådet i overensstemmelse med artikel 185, stk. 2, i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002<sup>(6)</sup>.

**Direktørens ansvar**

5. Direktøren udøver funktionen som anvisningsberettiget<sup>(7)</sup>. På eget ansvar og inden for rammerne af de givne bevillinger gennemfører han budgettet, både med hensyn til indtægter og udgifter, i overensstemmelse med de finansielle

bestemmelser for agenturet. Direktøren er ansvarlig for at etablere<sup>(8)</sup> en organisatorisk struktur samt interne forvaltnings- og kontrolsystemer og -procedurer, som sikrer, at der udarbejdes et endeligt årsregnskab<sup>(9)</sup> uden væsentlig fejlinformation som følge af svig eller fejl, og at de transaktioner, der ligger til grund for det, er lovlige og formelt rigtige.

**Rettens ansvar**

6. Det er Rettens ansvar på grundlag af sin revision at afgive en erklæring om rigtigheden af agenturets regnskab og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed.

7. Revisionen blev gennemført i overensstemmelse med IFAC's og ISSAI's<sup>(10)</sup> internationale revisionsstandarder og etiske kodekser. I henhold til disse standarder skal Retten opfylde etiske krav og planlægge og udføre revisionen med henblik på at få rimelig sikkerhed for, at regnskabet er uden væsentlig fejlinformation, og at de transaktioner, der ligger til grund for det, er lovlige og formelt rigtige.

8. Det indgår i Rettens revision, at der udføres revisions-handlinger for at tilvejebringe revisionsbevis vedrørende beløbene og oplysningerne i regnskabet og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed. Valget af revisions-handlinger foretages på grundlag af Rettens vurdering, herunder dens vurdering af risikoen for, at der er væsentlig fejlinformation i regnskabet, eller at transaktioner som følge af svig eller fejl ikke er lovlige og formelt rigtige. Når Retten vurderer disse risici, tager den hensyn til den interne kontrol, der vedrører udarbejdelsen og aflæggelsen af regnskabet, og udformer revisions-handlinger, som er hensigtsmæssige i de konkrete tilfælde. Rettens revision omfatter også en vurdering af, om de anvendte regnskabspraksis er hensigtsmæssige, og om de foretagne regnskabsmæssige skøn er rimelige, samt en vurdering af den samlede aflæggelse af regnskabet.

9. Retten mener, at det tilvejebragte revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for nedenstående erklæringer.

<sup>(1)</sup> EUT L 396 af 30.12.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> En oversigt over agenturets beføjelser og virksomhed vises i *tabellen* til orientering.

<sup>(3)</sup> Regnskabet ledsages af en beretning om den budgetmæssige og økonomiske forvaltning i regnskabsåret. Beretningen redegør bl.a. for udnyttelsesgraden for bevillingerne og indeholder kortfattede oplysninger om bevillingsoverførsler mellem de forskellige budgetposter.

<sup>(4)</sup> Årsregnskabet omfatter balancen og resultatopgørelsen, pengestrømsopgørelsen, opgørelsen over bevægelser på egenkapitalen og bilaget til årsregnskabet, som indeholder en beskrivelse af de relevante regnskabspraksis og andre forklarende oplysninger.

<sup>(5)</sup> Beretningen om budgetgennemførelsen omfatter regnskabet over resultatet af budgetgennemførelsen og bilaget til dette regnskab.

<sup>(6)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(7)</sup> Artikel 33 i Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 23. december 2002 (EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72).

<sup>(8)</sup> Artikel 38 i forordning (EF, Euratom).

<sup>(9)</sup> Bestemmelserne om agenturens regnskabsaflæggelse og regnskabsføring er fastlagt i kapitel 1 i afsnit VII i forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 652/2008 af 9. juli 2008 (EUT L 181 af 10.7.2008, s. 23), og er som sådan integreret i agenturets finansforordning.

<sup>(10)</sup> International Federation of Accountants (IFAC) og International Standards of Supreme Audit Institutions (ISSAI).

**Erklæring om regnskabet's rigtighed**

10. Det er Rettens opfattelse, at agenturets årsregnskab <sup>(11)</sup> i alt væsentligt giver et retvisende billede af dets finansielle stilling pr. 31. december 2008 og af resultaterne af dets transaktioner og pengestrømme i det afsluttede regnskabsår, i overensstemmelse med bestemmelserne i dets finansforordning.

**Erklæring om lovligheden og den formelle rigtighed af de transaktioner, der ligger til grund for regnskabet**

11. Det er Rettens opfattelse, at de transaktioner, der ligger til grund for agenturets årsregnskab for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 2008, i alt væsentligt er lovlige og formelt rigtige.

12. Kommentarerne i det følgende drager ikke Rettens erklæringer i tvivl.

**KOMMENTARER TIL DEN BUDGETMÆSSIGE OG ØKONOMISKE FORVALTNING**

13. Budgetbetalingerne beløb sig til 36,4 millioner euro, eller 54 % af det beløb, der var indgået forpligtelser for. Særligt de operationelle aktiviteter var forsinket på grund af vanskeligheder med at implementere it-systemet, og fordi der manglede kvali-

ficeret personale. Der var afsat forpligtelsesbevillinger på 20 millioner euro til operationelle aktiviteter, men deraf blev 8,2 millioner euro fremført og 7,5 millioner euro bortfaldt. Denne situation er ikke i overensstemmelse med princippet om etårighed, og det tyder på, at der er svagheder i planlægningen af agenturets aktiviteter.

14. Et væsentligt antal transaktioner, der i alt beløb sig til over 0,4 millioner euro, var ikke dækket af en budgetforpligtelse og var dermed uregelmæssige. Betalingsbevillinger blev fremført uretmæssigt til 2009; i de fleste tilfælde vedrørte de aktiviteter, der skulle gennemføres i 2009 <sup>(12)</sup>, og i et tilfælde en fejl i vurderingen af en forpligtelse <sup>(13)</sup>. Denne situation viser, at det er nødvendigt, at agenturet forbedrer sine procedurer for opfølgning af brugen af dets bevillinger.

**ANDRE FORHOLD**

15. Agenturets direktør udpegede sig selv til formand for udvælgelseskomitéen i forbindelse med 14 ansættelsesprocedurer. I betragtning af hans beføjelser som ansættelsesmyndighed var uafhængigheden <sup>(14)</sup> hos de øvrige medlemmer af disse udvælgelseskomitéer, der er midlertidigt ansatte og underordnet direktøren, ikke garanteret. Revisionen af tre procedurer viste svagheder i dokumentationen af udvælgelseskomitéernes arbejde: navnlig manglede der begrundelse for de beslutninger, der var truffet på forskellige trin i udvælgelsesprocessen.

Vedtaget af Revisionsretten i Luxembourg på mødet den 8. oktober 2009.

På Revisionsrettens vegne

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Formand

<sup>(11)</sup> Det endelige årsregnskab er dateret den 15. juni 2009, og Retten modtog det den 29. juni 2009. Det endelige årsregnskab, som er konsolideret med Kommissionens årsregnskab, offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* senest den 15. november efter det afsluttede regnskabsår. Det kan findes på <http://eca.europa.eu> eller [http://echa.europa.eu/publications/annual\\_accounts\\_en.asp](http://echa.europa.eu/publications/annual_accounts_en.asp)

<sup>(12)</sup> Fire tilfælde til en samlet værdi af ca. 576 000 euro.

<sup>(13)</sup> Værdi 100 000 euro.

<sup>(14)</sup> Artikel 11a i vedtægten.

Tabel

## Det Europæiske Kemikalieagentur (Helsinki)

Fællesskabets kompetenceområder i henhold til traktaten	Agenturets kompetenceområde som fastsat i forordning (EF) nr. 1907/2006 (REACHforordningen) og (forordning (EF) nr. 1272/2008 (klassificering, mærkning og emballering af stoffer og blandinger)		Ledelse	Agenturets disponible ressourcer i 2008	Aktiviteter og tjenesteydelser i 2008
<p>Retsgrundlaget for agenturets grundforordning, Reach-forordningen (EF) nr. 1907/2006, er</p> <p><i>EF-traktatens artikel 95.</i></p>	<p><b>Mål</b></p> <p>Formålet med Reach-forordningen er at sikre såvel et højt beskyttelsesniveau for menneskers sundhed og miljøet, herunder fremme af alternative metoder til vurdering af stoffers farlighed, som fri bevægelighed for stoffer i det indre marked og samtidig styrke konkurrenceevne og innovation.</p> <p>Agenturet bør have en central rolle med hensyn til at sikre, at kemikalielovgivningen og beslutningsprocesserne samt det videnskabelige grundlag for disse nyder troværdighed hos alle interessenter og offentligheden. Agenturet bør også spille en central rolle i forbindelse med koordinationen af kommunikationen omkring denne forordning og dens gennemførelse. Det er derfor af afgørende betydning, at Fællesskabets institutioner, medlemsstaterne, offentligheden i almindelighed og de berørte parter har tillid til agenturet. Af denne grund er det afgørende at sikre, at det er uafhængigt, at det har en stor videnskabelig og teknisk kapacitet samt kapacitet med hensyn til regulering, og tillige at der er åbenhed, og at det er effektivt.</p>	<p><b>Opgaver</b></p> <p>Det Europæiske Kemikalieagentur blev oprettet til at forvalte og i nogle tilfælde udføre de tekniske, videnskabelige og administrative aspekter af Reach-forordningen og sikre konsekvens på fællesskabsplan for så vidt angår disse aspekter.</p> <p>Agenturet skal yde medlemsstaterne og Fællesskabets institutioner den bedst mulige videnskabelige og tekniske rådgivning i spørgsmål vedrørende kemikalier, der falder ind under dets referenceområde, og som det får forelagt i overensstemmelse med bestemmelserne i Reach-forordningen.</p> <p>Agenturet har også opgaver, der vedrører klassificering og mærkning af kemiske stoffer. Navnlig skal agenturet give medlemsstaterne og fællesskabsinstitutionerne den bedst mulige videnskabelige rådgivning og give industrien og medlemsstaternes myndigheder teknisk og videnskabelig vejledning.</p>	<p><b>1. Bestyrelsen</b></p> <p><i>Sammensætning</i></p> <p>Én repræsentant for hver medlemsstat udnævnt af Rådet og højst seks repræsentanter udnævnt af Kommissionen, inklusive tre enkeltpersoner uden stemmeret fra interesserede parter, samt to uafhængige personer udpeget af Europa-Parlamentet.</p> <p><i>Opgaver</i></p> <p>Primært at vedtage det årlige og det flerårige arbejdsprogram, det endelige budget, en almindelig beretning, forretningsordenen og udnævnelsen af en disciplinærmyndighed over den administrerende direktør, og at udpege et Klageudvalg og udvalgsmedlemmerne.</p> <p><b>2. Direktøren</b></p> <p>Agenturets daglige forvaltning.</p> <p><b>3. Andre organer: forskellige udvalg, forummet for informationsudveksling om håndhævelsesaktiviteter, sekretariat og klageudvalg</b></p> <p><b>4. Ekstern revision</b></p> <p>Revisionsretten.</p> <p><b>5. Dechargemyndighed</b></p> <p>Parlamentet efter henstilling fra Rådet.</p>	<p><b>Budget</b></p> <p>66,4 millioner euro:</p> <p>Fællesskabsbidrag: 62,6 millioner euro.</p> <p>Indkomst — gebyrer: 3,8 millioner euro.</p> <p><b>Ansatte pr. 31. december 2008</b></p> <p>220 stillinger i stillingsfor-tegnelsen</p> <p>Besatte stillinger: 210</p> <p>Andet personale: 34</p> <p>Kontraktansatte, udstationerede nationale eksperter og vikarer</p> <p>Antal ansatte i alt: 244</p> <p>der varetager følgende opgaver:</p> <p>— operationelle: 164</p> <p>— administrative og støttefunktioner: 80</p>	<p>Forberedelser og kapacitetsopbygning som nyt agentur på områderne registrering, evaluering, tilladelser og restriktioner, klassificering og mærkning og udvalg</p> <p>Udvikling af Reach-it-systemet og andre it-systemer</p> <p>Opbyggede administrations- og forvaltningssystemer</p> <p>Antal prægistrerede stoffer: 150 000; 65 000 firmaer tilmeldt</p> <p>Antal registrerede sager: 1 460</p> <p>Antal spørgsmål besvaret af helpdesk: 12 325</p> <p>Antal udsendte nye vejledende dokumenter: 6</p> <p>Antal udsendte ajourføringer af vejledninger: 10</p> <p>Kandidatliste: 15 stoffer medtaget. Kandidatliste: 15 stoffer medtaget.</p>

Kilde: Agenturet.

**AGENTURETS SVAR****13.**

Som for øvrige nystartede agenturer var planlægningen af udgifter svær, og resultatet af budgetgennemførelsen for 2008 var ikke optimal. Bestyrelsen tilsluttede sig Kommissionens forslag til budgettet for 2008, som var agenturets første finansielt uafhængige år. Da budgetforslagene var udarbejdet med en vis usikkerhed, blev disse fastsat ud fra at være på den sikre side. Den hurtige operationelle opstart (1. juni 2008), og det ekstremt høje antal præregistreringer (2,7 millioner i stedet for de estimerede 132 000), gjorde det nødvendigt at koncentrere ressourcerne på en enkelt aktivitet, hvilket påvirkede udgifterne andet steds. I 2009 lægges hovedvægten på en forbedring af planlægningen samt opfølgning af ressourcerne.

**14.**

Agenturet tilslutter sig Revisionsrettens bemærkning. Transaktionerne i forbindelse med årsafslutningen 2008, var — på grund af manglen på finansmedarbejdere i de operationelle og tekniske afdelinger — særlig svær, og resulterede i nogle tilfælde i utilstrækkelig dokumentation eller manglende kapacitet til at gennemføre samtlige transaktioner i forbindelse med årsafslutningen. Der er nu ansat det nødvendige personale, og de finansielle procedurer samt den interne kontrol er blevet revideret og styrket. Transaktionerne i forbindelse med årsafslutningen 2009 vil foregå under særlig bevågenhed.

**15.**

I de første tre kvartaler af 2008, deltog den administrerende direktør som formand i 14 udvælgelseskomitéer med henblik på besættelse af managementstillinger og nøglepositioner, idet agenturets ledelse på daværende tidspunkt fungerede midlertidigt. I forbindelse med udvælgelsen deltog endvidere — for alsidighedens skyld — en observatør fra bestyrelsen samt flere midlertidigt udstationerede tjenestemænd fra Kommissionen, ligesom der blev foretaget en ekstern evaluering af kandidaterne af et uafhængigt konsulentfirma. Agenturen har besluttet, at den administrerende direktør fremover ikke længere skal deltage i udvælgelseskomitéernes arbejde. I tilslutning hertil er der udarbejdet vejledning og retningslinjer for udvælgelseskomitéernes arbejde, til hjælp og motivering af de beslutninger, der træffes.

---